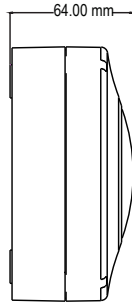
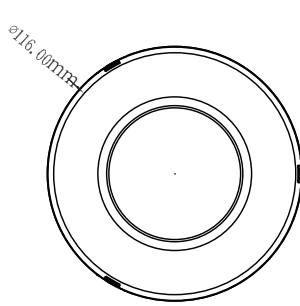


P S-R S02A-1 MICROWAVE SENSOR INSTRUCTION



Specifications

Power source: 220-240V/AC ☒
100-130V/AC ☐

Power frequency: 50/60Hz

Transmission power: <0.2mW

Working temperature: -15°C~+70°C

Detection angle: 360°

Detection range: 2-10m (radii.) (adjustable)

Time setting: 8sec to 12min (adjustable)

Light-Control: 2~2000LUX (adjustable)

Power consumption: approx.0.5W

Installation sit: ceiling mounting

HF system: 5.8GHz CW electric wave,ISM band

المواصفات

مصدر الطاقة: ٢٢٠-٢٤٠ فولت تيار متردد ☒
١٠٠-١٣٠ فولت تيار متردد ☐

التردد: ٦٠/٥٠ هيرتز
طاقة الإرسال: أقل من ٠,٢ متر/واط

نطاق درجة الحرارة: -١٥ إلى ٧٠ درجة مئوية
زاوية الكشف: ٣٦٠ درجة

مساحة الاستشعار: من ٢ إلى ١٠ متر (قابل للتعديل)

ضبط الوقت: من ٨ ثواني إلى ١٢ دقيقة (قابل للتعديل)

التحكم بالضوء: من ٢ إلى ٢٠٠٠ لوكس (قابل للتعديل)

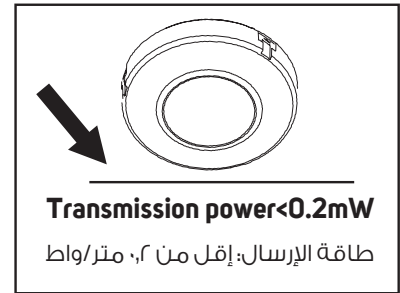
إستهلاك الطاقة: حوالي ٠,٥ واط

طريقة التثبيت: سطحي على السقف

نظام التردد والموجات: ٥,٨ جيجا هيرتز، موجة اي اس ام

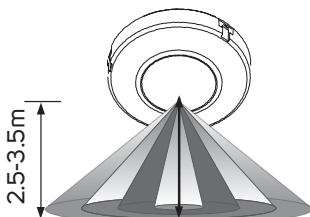
Note: the high-frequency output of this sensor is <0.2mW- that is just one 5000th of the transmission power of a mobile phone or the output of a microwave oven.

ملحوظة: التردد العالي الخارج لهذا المستشعر هي أقل من ٠,٢ ميغاوات وهذا يمثل واحداً من ٥٠٠٠ من طاقة الإرسال للهاتف المحمول أو ناتج طاقة فرن الميكروويف

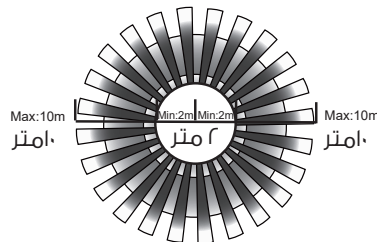


Sensor information

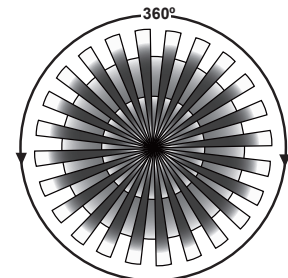
معلومات المستشعر



Height of installation 2.5~3.5M
مسافة ارتفاع التركيب من ٢,٥ إلى ٣,٥



(Height of installation 2.5M)
Sensing distance adjustment range
مسافة ارتفاع التركيب من ٢,٥ إلى ٣,٥
نطاق ضبط مسافة الاستشعار



Sensing angle adjustment range
نطاق ضبط مسافة الاستشعار

Utilizing field and introduction

This Product is a moving object sensor that can detect angle of 360° and its working frequency is 5.8G. The advantage of this product is stable working state (stable working temperature: -15°C~+70°C), This Product adopts a microwave sensor (high-frequency output <0.2mW), so that it is safe and performs better than infrared sensor.

الاستفادة من المجال والمقدمة

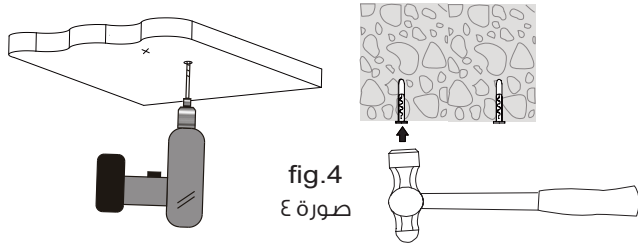
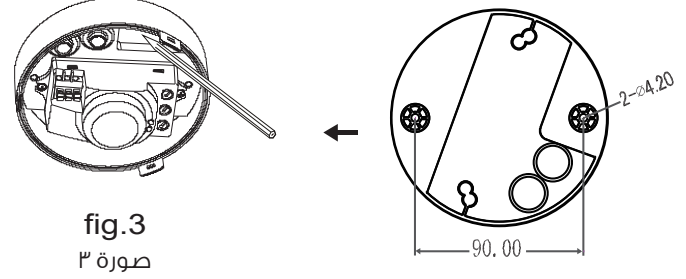
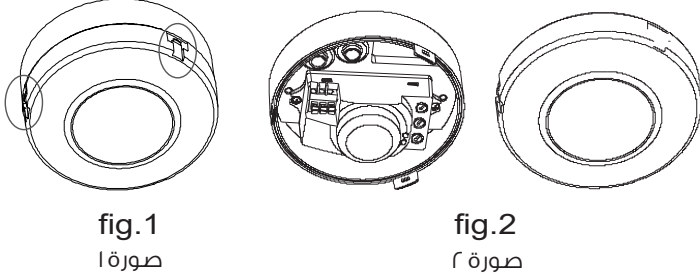
هذا المنتج عبارة عن مستشعر جسم متحرك يمكنه اكتشاف زاوية ٣٦٠ درجة وتردد تشغيله ٨.٥ جيجا، ميزة هذا المنتج هي العمل بحالة مستقرة خلال (درجة حرارة من -١٥ إلى ٧٠ درجة مئوية)، هذا المنتج يعتمد على جهاز استشعار الميكروويف (مع تردد عالي خارج أقل من ٠.٢ ميغا واط)، بحيث يكون آمناً ويعمل بشكل أفضل من مستشعر الأشعة تحت الحمراء.

Installation

1. Unscrew the top cover of the box clockwise (1- fig.1)(fig.2)
2. Hold base against the Ceiling and mark drill holes, paying attention to any existing wiring in the Ceiling (fig.3);
3. Drill the holes, insert wall plugs (6mm dia.); (see fig.4);

طريقة التركيب

- ١- قم بفتح الغطاء العلوي للمنتج في اتجاه عقارب الساعة حسب الصورة ١ + ٢
- ٢- امسك القاعدة مقابل السقف وقم بتحديد ثغوب الحفر، مع الانتباه إلى أي أسلاك موجودة في السقف
- ٣- قم بحفر الثغوب ثم قم بتركيب قواعد البراغي في السقف



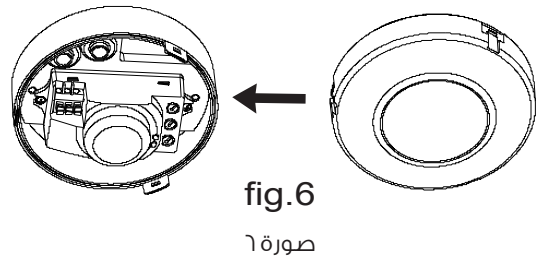
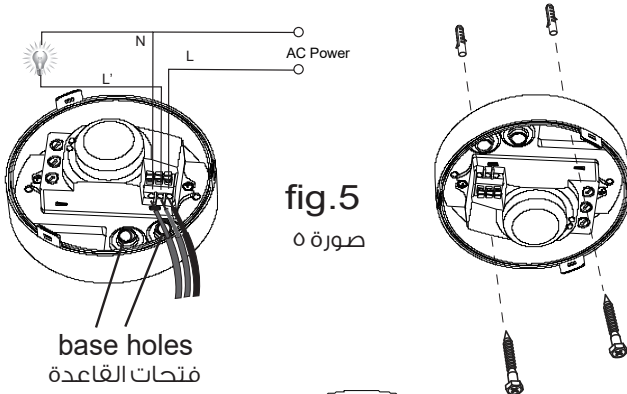
Warning!  **تحذير**

When you are drilling, please make sure you wear glasses and dust masks to prevent the dust fly into the nose and throat causing unnecessary trouble

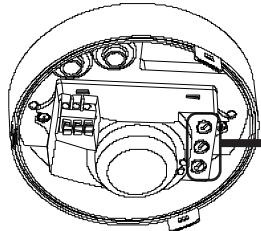
عند القيام بالثقب، يرجى التأكد من ارتداء النظارات وأقنعة الغبار لمنع الغبار المتطاير في الأنف والحنك مما يسبب مشاكل لا داعي لها

4. Put the power wire and load wire through the base holes (see fig.5);
5. Tighten the cover (see fig.6);

٤. قم بإدخال سلك الطاقة من خلال فتحات القاعدة حسب ما هو موضح بالصورة ٥
٥. قم بغطاء المنتج حسب ما هو موضح بالصورة ٦



Knob setting مقبض الضبط

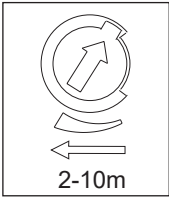


If you want P S-R SO2A to detect small zone, you can just adjust the sense knob SENS to the range that you need (You may need to adjust some times until you think it is suitable). If you want that the light can be turned on when the circumstance luminance is under some value, you can just adjust the knob LUX (The working luminance knob) to select the luminance value (You may need to adjust some times until you think it is suitable).

إذا كنت تريد أن يكتشف هذا المنتج منطقة صغيرة، فيمكنك فقط ضبط مفاتيح الاستشعار على النطاق الذي تحتاجه (قد تحتاج إلى الضبط في بعض الأحيان حتى تعتقد أنه مناسب). عندما يكون سطوع المكان قليل، يمكنك فقط ضبط مقبض السطوع (مقبض الإنارة العامل) لتحديد قيمة السطوع (قد تحتاج إلى الضبط في بعض الأوقات حتى تعتقد أنه مناسب).

Detection range setting(sensitivity)

ضبط مساحة الإستشعار



Detection range is the term used to describe the radii of the more or less circular detection zone produced on the ground after mounting the sensor light at a height of 2.5m, turn the detection range control fully anticlockwise to select minimum detection range (approx. 2m radii), and fully clockwise to select maximum detection range (approx. 10m radii).

نطاق الاكتشاف هو المصطلح المستخدم لوصف أنصاف أقطار منطقة الكشف الدائرية إلى حد ما والتي يتم إنتاجها على الأرض بعد تركيب ضوء المستشعر على ارتفاع ٢,٥ متر، قم بتدوير نطاق الكشف بالكامل عكس اتجاه عقارب الساعة لتحديد الحد الأدنى لنطاق الكشف (حوالي ٢ متر نصف قطر) وفي اتجاه عقارب الساعة بالكامل لتحديد أقصى نطاق للكشف (حوالي ١٠ متر نصف قطر)

NOTE: the above detection distance is gained in the case of a person who is between 1.6m~1.7m tall with middle figure and moves at a speed of 1.0~1.5m/sec. If person's stature, figure and moving speed change, the detection distance will also change.

ملحوظة: يتم اكتساب مسافة الكشف أعلاه في حالة الشخص الذي يتراوح طوله بين ١,٦ م و ١,٧ م مع الشكل الأوسط ويتحرك بسرعة ١,٠ ~ ١,٥ م / ثانية. إذا تغير مكان الشخص وشكله وسرعة حركته، ستتغير مسافة الاكتشاف أيضاً

ATTENTION: When use this product, please adjust the sensitivity to an appropriate position you need, please do not adjust the sensitivity to maximum, to avoid the product does not work normally caused by wrong motion. Because the sensitivity is too high easily detect the wrong motion by wind blowing leaves & curtains, small animals, and the wrong motion by interference of power grid & electrical equipment. All those lead the product does not work normally !When the product does not work normally, please try to lower the sensitivity appropriately, and then test it.

تنبيه: عند استخدام هذا المنتج، يرجى ضبط الحساسية على الموضع المناسب الذي تحتاجه، يرجى عدم ضبط الحساسية إلى الحد الأقصى، لتجنب عدم عمل المنتج بشكل طبيعي بسبب الحركة الخاطئة. لأن الحساسية عالية جداً ومن السهل اكتشاف الخطأ الحركة عن طريق أوراق الشجر والستائر التي تهب عليها الرياح، والحيوانات الصغيرة والحركة الخاطئة عن طريق تداخل شبكة الطاقة والمعدات الكهربائية. كل هؤلاء يقودون المنتج للعمل بشكل غير طبيعي عندما لا يعمل المنتج بشكل طبيعي، يرجى محاولة تقليل الحساسية بشكل مناسب، ثم اختبار.

Time setting

ضبط التوقيت



The light can be set to stay ON for any period of time between approx. 8sec(turn fully anticlockwise) and a maximum of 12min(turn fully clockwise). Any movement detected before this time elapse will re-start the timer. It is recommended to select the shortest time for adjusting the detection zone and for performing the walk test.

يمكن ضبط الضوء على البقاء قيد التشغيل لأي فترة زمنية تقريباً بين ٨ ثواني (انعطف تماماً عكس اتجاه عقارب الساعة) و ١٢ دقيقة كحد أقصى (انعطف تماماً في اتجاه عقارب الساعة) أي حركة يتم اكتشافها قبل انقضاء هذا الوقت ستعيد تشغيل الموقت، يوصى بتحديد أقصر وقت لضبط منطقة الكشف ولإجراء اختبار المشي

NOTE: after the light switches OFF, it takes approx. 1sec before it is able to start detecting movement again. The light will only switch on in response to movement once this period has elapsed.

ملحوظة: بعد إيقاف تشغيل المصباح، يستغرق الأمر تقريباً ثانية واحدة قبل أن يتمكن من بدء اكتشاف الحركة مرة أخرى سيتم تشغيل الضوء فقط استجابةً للحركة بمجرد انقضاء هذه الفترة

Light-control setting

ضبط الضوء



The chosen light response threshold can be infinitely from approx. 2-2000lux. Turn it fully anti-clockwise to select dusk-to-dawn operation at about 2 lux. Turn it fully clockwise to select daylight operation at about 2000lux. The knob must be turned fully clockwise when adjusting the detection zone and performing the walk test in daylight.

يمكن أن تكون نسبة استجابة الضوء المختارة بلا حدود من تقريباً ٢ إلى ٢٠٠٠ لوكس. قم بتدويره بالكامل عكس اتجاه عقارب الساعة لتحديد عملية من الغسق حتى الفجر عند حوالي ٢ لوكس قم بتدويره بالكامل في اتجاه عقارب الساعة لتحديد عملية ضوء النهار عند حوالي ٢٠٠٠ لوكس. يجب إدارة المقبض بالكامل في اتجاه عقارب الساعة عند ضبط منطقة الاكتشاف وإجراء اختبار السير في وضع النهار.

NOTE: please don't adjust the three functional buttons to excess. That is because the three functional buttons were connected to the components directly, there is a small stopper in each of the three components, when you adjust the buttons from start to end, the excessive turn will damage the stopper, and lead to the 360°non-stop turn around. Theadjust range limit is 270°, please do pay attention to this.

ملحوظة: رجي عدم ضبط الأزرار الوظيفية الثلاثة على أقصى شئ. ذلك لأن الأزرار الوظيفية الثلاثة إن كانت متصلة بالمكونات مباشرة فهناك سداة صغيرة في كل مكون من المكونات الثلاثة، عندما تقوم بضبط الأزرار من البداية إلى النهاية بسرعة عالية فإن الدوران المفرط سيتلف السداة، ويؤدي إلى العمل بـ ٣٦٠ درجة بدون توقف، وحد النطاق هو ٢٧٠ درجة فقط، يرجى الانتباه لذلك



Warning!

The following situation will lead to misoperation

1. Being installed in the rocking object will lead to misoperation.
2. The shaking curtain which is blown by wind will lead to misoperation, please select the suitable installed place.
3. Being installed in the place where the traffic is busy will lead to misoperation.
4. It will lead to misoperation when there are sparks produced by some equipment nearby.

تحذير! الوضع التالي سيؤدي إلى سوء التشغيل

- ١- سيؤدي التركيب في غير ثابت (متأرجح) إلى التشغيل الخاطئ
- ٢- يرجى تجنب التركيب بجانب ستائر الرياح واختيار المكان المناسب للتركيب
- ٣- سيؤدي التركيب في مكان مزدحم بالحركة إلى التشغيل الخاطئ
- ٤- يرجى تجنب تركيب المنتج بالقرب من انبعاثات معدات لعدم التأثير على المنتج

Troubleshooting

استكشاف الأخطاء وإصلاحها

Malfunction	وصف العطل	Cause	السبب	Remedy	الحل
The load will not work غير قادر على العمل		wrong light-control setting selected تم ضبط إعدادات خاطئة للتحكم بالضوء		Adjust setting إعادة ضبط الإعدادات	
		load faulty تحميل خاطئ		Change load تغيير التحميل	
		mains switch OFF إيقاف تشغيل التيار الكهربائي		Switch ON تشغيل التيار الكهربائي	
The load work always العمل بشكل مستمر		continuous movement in the detection zone حركة مستمرة في منطقة الكشف		check zone setting تحقق من إعدادات المنطقة	
The load work without any identifiable movement العمل بدون اكتشاف حركة قريبة		the sensor not mounted for detecting movement reliably المستشعر غير مثبت لاكتشاف الحركة بشكل سليم		securely mount enclosure تركيب المستشعر بشكل ثابت	
		movement occurred, but not identified by the sensor (movement behind wall, movement of a small object in immediate lamp vicinity etc.) حدثت حركة ، لكن لم يتم تحديدها بواسطة المستشعر (الحركة خلف الجدار ، حركة جسم صغير في المنطقة المجاورة مباشرة للمصباح ، إلخ.)		Check zone setting تحقق من إعدادات المنطقة	
The load will not work despite movement لا يعمل بالرغم من اكتشاف حركة		rapid movements are being suppressed to minimize malfunctioning or the detection zone you have set is too small يتم تجاهل الحركات السريعة لتقليل الأعطال أو أن منطقة الكشف التي قمت بتعيينها صغيرة جداً		Check zone setting تحقق من إعدادات المنطقة	



Warning!



تحذير!

The detection distance may multiply for the reflection on microwave electromagnetic field by the metal or glass materials. Thus, lower the sensitivity to reach the appropriate detection distance. Never turn the SENS knob to the maximum value to avoid error detection. Also the surrounding environment will lead to error action, e.g. the automobiles passing by or the wandering objects caused by the wind. Products should be installed more than 4 meters one from the other, otherwise the interference among them will cause error action.

قد تتضاعف مسافة الكشف للإنعكاس على المجال الكهرومغناطيسي بالميكروويف بواسطة المعدن أو المواد الزجاجية، وبالتالي قم بخفض الحساسية للوصول إلى مسافة الكشف المناسبة، لا تقم أبدًا بإدارة مقبض المسافة إلى أقصى قيمة لتجنب اكتشاف الأخطاء، كما ستؤدي البيئة المحيطة إلى حدوث خطأ على سبيل المثال السيارات المارة أو الأشياء المتجولة التي تسببها الرياح، يجب تثبيت المنتجات على مسافة تزيد عن 4 أمتار من الأخرى، وإلا فإن التداخل فيما بينها سيؤدي إلى حدوث خطأ

The proper use of trimming potentiometer: the trimming potentiometer is used to adjust the time that sensor light turn on when detects somebody movement and turn off automatically. The user can adjust the light time according to different needs. In order to carry out the saving-energy effectively, we suggest that we should decrease the close time automatically. In addition, due to the continuous sensor function of the microwave sensor lamp, simply speaking: Timer will time renewedly so as sensor lamp has any induction. Lamp will keep open once detected movement within the detection range .

الاستخدام الصحيح لمقياس تقليل الجهد: يُستخدم مقياس تقليل الجهد لضبط الوقت الذي يتم فيه تشغيل ضوء المستشعر عند اكتشاف حركة شخص ما وإيقافه تلقائيًا، ويمكن للمستخدم ضبط توقيت الضوء وفقًا للاحتياجات المختلفة، من أجل توفير الطاقة بشكل فعال، نقترح أن تقوم بتقليل وقت الإغلاق تلقائيًا، نظرًا لوظيفة المستشعر المستمر لمصباح المستشعر الميكروويف، فببساطة سيقوم المؤقت بتجديد الوقت للمستشعر، وسيظل المصباح مفتوحًا بمجرد اكتشاف الحركة داخل نطاق الكشف.

- Please confirm with professional installation.
- Please cut off power supply before installation and removal operations.
- Make sure that you have cut off the power for safety purposes.
- Improper operation caused losses, the manufacturer does not undertake any responsibility.

- رجاء التأكد من التركيب بواسطة شخص محترف وموثوق.
- يرجى فصل التيار الكهربائي قبل عمليات التثبيت والإزالة.
- تأكد من فصل التيار الكهربائي لأغراض السلامة.
- يتسبب التشغيل بشكل غير صحيح في حدوث خسائر، ولا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية.